# Brandeis | LIBRARY | Center for Teaching and Learning

# Bringing Arabic to Life

Hanan Khashaba Senior Lecturer of Arabic Arabic Language Program NEJS Departement TIFR 2023-2024

#### Introduction

## Brandeis

## LIBRARY Center for Teaching and Learning

#### Challenges

- The current textbook (although having a good structure);
  - Doesn't foster active language use from the start
  - Doesn't engage students in active speaking and listening comprehension
  - Does not offer a variety of authentic materials.
  - Does not spiral the material where each unit builds on the previous one, and treats language learning as isolated units of linguistic material to be memorized and drilled.
  - The textbook's materials are not aligned with the Proficiency Guidelines developed by ACTFL for language instruction .ACTFL"American Council on the Teaching of Foreign Languages )
- As a result.
  - students are not equipped with the language material required to communicate on simple everyday topics characteristic for Novice learners.
  - They don't get the experience with the language and that holds them back later on in their second and third year of language study and especially when they study abroad.
  - Students also lose interest and motivation as they feel frustrated with their lack of progress especially in speaking and comprehension.

#### Introduction



LIBRARY
Center for Teaching and Learning

#### Goals:

- To help students in first-year Arabic course develop communicative abilities that would enable them to interact with Arabic speakers on everyday topics.
- To fill in these gaps and address the shortcomings of the current textbook.
- To introduce the vocabulary needed to enable students to use the language in real-life situations.
- Designed activities that engage students with this material through language-based activities

## Brandeis

LIBRARY
Center for Teaching and Learning

- I developed five thematically-based units to introduce the required linguistic material (mostly vocabulary and some grammar structures when needed)
- Designed activities that engage students with the materials, each includes,
  - Vocabulary ; written, visual and audio
  - language-based games (matching games, board games & crosswords-wordmint);
  - Authentic materials; songs with lyrics
  - Speaking, students answer questions using flipgrid
  - Listening, each unit has 3-4 videos clips recorded with Arabic subtitles



# LIBRARY Center for Teaching and Learning

#### Vocabulary

Each vocabulary has an audio file attached so students can listen and repeat

أنا أشاهد



المفردات Vocabulary



## Brandeis

# LIBRARY Center for Teaching and Learning

#### **Matching Activities**

rint, cut and mater pictures with words			

يَأْكُل	يَشْرَب	يَعْمَل
يَقْرَأ	يَأْكُل	يَذْهُب
یُشاهِد	يُحِب	تُشاهِد
تَقْرَأ	تَشْرَب	تَأْكُل

## Brandeis

# LIBRARY Center for Teaching and Learning

أيّام الأسبوع يوم الثلاثاء يوم الأربعاء يوم الجمعة يوم الخميس يوم الأحد يوم الإثنين يوم السبت

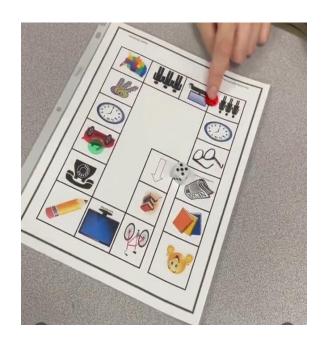
Crossword

WordMint

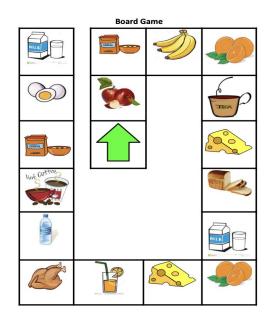
أيّام الأسبوع خ ل ا أ ن ي ة ة س ت ج أ س ح ي و د ر ث م د م س و ب ع ء و م أ و ع ر ا أح ة و ج م ع م ا ج م إ إ ع ر م س ء ا ج ج ا م خ ا ل خ م ي س ل ل ل ء بدل ا بع ت ت إ أ م ا ء س ت ب ج س ن س ا ح ع ب ن و ت ع ۽ ي ث ۽ ل ي ي ج س و ع رع ج و و ل ع ا ن ث و ح ة ب أ ن س ا إ د م أ ل ي م و ح ل ء س ب أس و اخ اث اتت حب ء ی ث ر ي س ح و د أل د ت د و م ج ج ب ت س ت ر خ و أ ا ر ح أ س ع س ث ي م خ د ل أ اع ح ع م ر م ت ث ب ب ا س ء ب ن ت ح ا د ت ن و ة ج ة ح ل ع ة ا ن ب ت ح ج ل ل ب ي خ ج خ س أ يوم الخميس يوم الجمعة يوم الثلاثاء يوم الأربعاء يوم الأحد يوم الإثنين يوم السبت

## Brandeis

# LIBRARY Center for Teaching and Learning



**Board Games** 





LIBRARY
Center for Teaching and Learning

Listening



Unit 5-Skit 4 - with subtitles.mp4





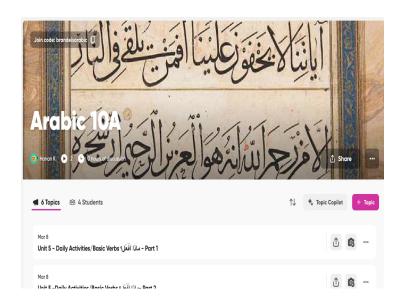


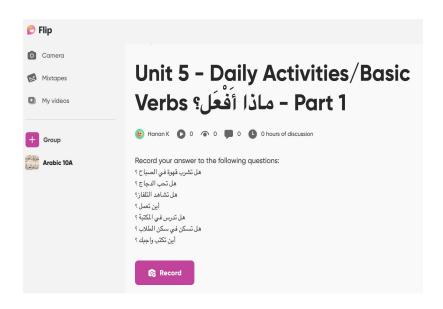
# LIBRARY Center for Teaching and Learning



#### Speaking

#### https://flip.com/brandeisarabic





#### Results



- Book will be ready to use in the fall 2024 semester
- The book is accessible for all new students and Arabic faculty
- Data will be collected at the end of the fall 2024 semester

#### **Achievements**



LIBRARY
Center for Teaching and Learning

#### Some feedback from students:

"The work we did for TIER helped me master the conversational skills and vocabulary words that we used in the workbook. I think it will be extremely beneficial to upcoming 10a students because the workbook adds a whole new dimension to the textbook we use currently - with videos, recording and opportunities to speak yourself, it gives students a wider variety of ways to practice, understanding and using the language. It's not enough to just read the words and hear them said out loud by the teacher, so the videos we made bring them into a realistic conversation, example ways in which they are used and also represent a wider variety of people who speak Arabic with different backgrounds and accents." 10a fall 2023



LIBRARY
Center for Teaching and Learning

#### What remains to be done:

- Final edits
- Table of Content
- Book Cover

#### Things to do differently next time;

- Recruit and hire students as early as possible
- Expect delays during breaks and exams
- Always have a backup plan

### Thank you

## Brandeis

LIBRARY
Center for Teaching and Learning

- Center for Teaching and Learning
- Provost's Office
- My Students Team
  - Eliana Pearlman
  - Farishta Ali
  - Yunus Kocaman
  - Safieya Rahman